

سُرَاطُ اسْتِزْهَاجِ

در سعادته اداره خانه دن
التقى شرطيله سنلکى ۶۰
التقى ایللى ۳۵ غروش اولوب
محلته کوندريلور ايله ۱۰
غروش ضم اولتور .
ولایات ایچون سنلکى ۸۰
التقى ایللى ۴۵ غروشدر .

رَسْمِیْلِیْ غَزَیْتِه

یَنْشِئُ کَوْنُکُورِیْ نِشْرُ اُولُوفِیْ وَ اِلَکْزِیْ هَقِیْقَتِیْ لَکْ غَزَیْتِه

محل اداره سی

باب عالی جاده سنده دائره
مخصوصدر .
مسلکزه موافق اولان اثار
ادبی و علمی ایچون صحیفه لر من
دائما کشادهدر .
درج اولتیران اوراق اعاده
اولتاز .

Rédacteur en chef :
HAIDAR RIFAT

RESSIMLI GAZETA
Revue hebdomadaire illustrée scientifique et littéraire
CONSTANTINOPLÉ

سر محرری : هیدر رفعت

Le numéro
25 centimes

نسخه سی ۵۰ پاره یه در





[تومبوخته بر صوقاق]

دن یا بلشدر. افریقای شمالی کاربانلرینک
اک اوغراق محلیدر.

آئون توی موادنجار به سنک باشلیجه.
سیدر. اهالی محملط اولوب فلاجلار اکثردر.

قابله Caillé نام ذات شو بزم مکتب
اقدیبری النده فرانسزجه عباره کتبی
مقامنده بولوندورلمقده اولان روبصون
حکایه سندن متأثراً سیاحته قرار ورمش
وبوقرارینی موقع اجرایه قوعی نتیجه سی
اوله قدرکه آفریقای تومبوخته سینه قدر
اورویالیردن اک اول یاره سز پولسز وکیسه.
سز اولان بوکیسه نفوذ ایده یلشدر.
بوجسارت و ثباتی نتیجه سی اوله رق و قیله
فرانسه (جغرافیا جمعیت علمی) طرفدن
(۱۰۰۰۰) فراقاق بر مکافات آلدینی کی
طرف حکومتدن ده کندیسنه آلیق باغلانمش
ایدی.

پرنس میله نا حضرتلرینک اوچمی کریمه
لریدر. چتسه ده فی ۸ کانون ثانی ۱۸۷۳
تولد ایلدکرینه کوره یکرمی اوج یاشارنده در.
پرنس نیقولا حضرتلری پارسده لوئی
— لوگران نام مکتبه اکال تحصیل ایلمش
ارباب معارفدن اولوب شاعرکی ده وارددر.
طقوز اولادی اولوب بونلردن الی عددی
قیزدرکه اک بیوکری پرنس میلیجا روسیه
گران دوقی پرنس نیقولا وچ ایله واک چوکری
پرنس استانا لوختانبرغ دوقی ژورژ ایله
زوج ایتمشدر.

پرنس ثلن یک شیرین، یک جاذبه.
دار خلاصه یک دلبردرلر. پارس موداسنه
رعایت ایدر ویک مکمل اوقوبوب یازوب
قونوشدینی متعدد لسانلر ایچنده فرانسزجه
لرینک کوزه چاریماسی غیرقابلدی مذهبلری
قاولیکه تبدیل ایدورلر.

••

نومبوخته

آفریقای مرکزینک اک مشهور شهر.
لندن بری اولوب اسکله سی نیژر اوزرنده
قابارددر. شهرده بالجله خانه لرکیدن وطاشلر.

آمریقای بیوک بردارنه احتیاطه یکرمی
آمر برزیل ییتدیکی اخطار ایلکده در.

میدر رفعت

رسمی غزنه

پرنس درنایل ایله قره طاغ پرنس لردن
پرنس ثلنک ازدواجاری مسئله سی بوکون
رسماً تصدیق اولمشدر. نشان مراسمی
چتسه ده اجرا ایدمش اولوب تشرین ثانی
ویاکانون اولده ازدواجاری اجرا قلنه جقدر.
قرال هومبرت حضرتلریله قرالیچه
مارکیریت دوساوانک یکانه خدومی اولان
ویقتور امانوئل تاپولیده فی ۱۱ تشرین ثانی
۱۸۶۹ تولد ایلدکرینه کوره یکرمی یدی
یاشلرینه باصق اوزده درلر. مشارالیه
بوکون (۱۵) نیچی فرقه عسکریه قوماندانیدر.
اوزون بونی، انجه بلی پرنس حضرتلرینک
فرط تمایل عسکریندن نشان ویرد ایش
چهره لری صاری اولوب کستانه صاچلی
جاذبه داردرلر.
پرنس ثلن پرنس برنجی نیقولا ایله